

## تهلل السموات

<sup>1</sup> وَبَعْدَ هَذَا سَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنْ جَمْعٍ كَثِيرٍ فِي السَّمَاءِ قَائِلًا: هَلْلُوبَا، الْخَلَّاصُ وَالْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُدْرَةُ لِلرَّبِّ إِلَهِنَا،<sup>2</sup> لِأَنَّ أَحْكَامَهُ حَقٌّ وَعَادِلَةٌ إِذْ قَدْ دَانَ الزَّانِيَةَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي أَفْسَدَتِ الْأَرْضَ بِزَنَاهَا وَأَتَتَمَّ لِدَمِ عِبِيدِهِ مِنْ يَدَيْهَا.<sup>3</sup> وَقَالُوا تَائِبَةً: هَلْلُوبَا، وَدُخَانُهَا يَصْعَدُ إِلَى أَبْدِ الْأَبْدِينَ.<sup>4</sup> وَحَرَّ الْأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ سَيْخًا وَالْأَرْبَعَةُ الْحَيَوَاتُ وَسَجَدُوا لِلَّهِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ قَائِلِينَ: آمِينَ، هَلْلُوبَا.<sup>5</sup> وَحَرَخَ مِنَ الْعَرْشِ صَوْتُ قَائِلًا: سَبِّحُوا لِإِلَهِنَا، يَا جَمِيعَ عِبِيدِهِ الْخَائِفِيهِ، الصَّغَارِ وَالْكِبَارِ.

## عُرس الخروف

<sup>6</sup> وَسَمِعْتُ كَصَوْتِ جَمْعٍ كَثِيرٍ وَكَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ وَكَصَوْتِ رُغُودِ سَدِيدَةٍ قَائِلَةً: هَلْلُوبَا، فَإِنَّهُ قَدْ مَلَكَ الرَّبُّ إِلَهُ الْقَادِرُ عَلَيَّ كُلَّ شَيْءٍ.<sup>7</sup> لِيَتَفَرَّحَ وَتَهَلَّلَ وَنُعْطِيهِ الْمَجْدَ لِأَنَّ عُرْسَ الْخُرُوفِ قَدْ جَاءَ وَامْرَأَتُهُ هِيَ أَنْ تَفْسَهَا.<sup>8</sup> وَأَعْطَيْتُ أَنْ تَلْبَسَ بَرًّا نَعِيًّا بَهِيًّا، لِأَنَّ الْبَرَّ هُوَ تَبْرَاطُ الْقَدِيسِينَ.

<sup>9</sup> وَقَالَ لِي: اكْتُبْ: طُوبَى لِلْمَدْعُوعِينَ إِلَى عَسَاءِ عُرْسِ الْخُرُوفِ. وَقَالَ: هَذِهِ هِيَ أَقْوَالُ اللَّهِ الصَّادِقَةِ.<sup>10</sup> فَحَزَرْتُ أَمَامَ رَجُلِيهِ لِأَسْجُدَ لَهُ، فَقَالَ لِي: انْظُرْ، لَا تَفْعَلْ. أَمَا عِنْدَ مَعَكَ وَمَعَ إِخْوَتِكَ الَّذِينَ عِنْدَهُمْ شَهَادَةٌ يَسُوعَ، اسْجُدْ لِلَّهِ. فَإِنَّ شَهَادَةَ يَسُوعَ هِيَ رُوحُ النَّبِيِّ.

## كلمة الله يغلب الوحش وملوك الأرض

<sup>11</sup> ثُمَّ رَأَيْتُ السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً، وَإِذَا فَرَسٌ أبيضٌ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ يُدْعَى: أَمِينًا وَصَادِقًا، وَيَالْعَدْلُ يَحْكُمُ وَيُحَارِبُ.<sup>12</sup> وَعَيْنَاهُ كَلْهَيْبِ تَارٍ، وَعَلَى رَأْسِهِ تِيحَانٌ كَثِيرَةٌ، وَلَهُ اسْمٌ مَكْتُوبٌ لَيْسَ أَحَدٌ يَعْرِفُهُ إِلَّا هُوَ.<sup>13</sup> وَهُوَ مُتَسَرِّبِلٌ بِيَتُوبٍ مَعْمُوسٍ يَدَمُ وَيُدْعَى اسْمُهُ: كَلِمَةُ اللَّهِ.<sup>14</sup> وَالْأَجْتَادُ الَّذِينَ فِي السَّمَاءِ كَانُوا يَتَّبِعُونَهُ عَلَى خَيْلٍ بَيْضٍ لِأَسْبِينِ بَرًّا أبيضَ وَنَعِيًّا.<sup>15</sup> وَمِنْ قَمِيهِ يَخْرُجُ سَيْفٌ مَاضٍ لِيَكِي يَضْرِبُ بِهِ الْأُمَّمَ، وَهُوَ سَيَرِّعَاهُمْ بَعْصًا مِنْ حديدٍ، وَهُوَ يَدُوسُ مَعْصَرَةَ حَمْرٍ سَحَطَ وَعَصَبَ اللَّهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ.<sup>16</sup> وَلَهُ عَلَى تَوْبِهِ وَعَلَى فَحْدِهِ اسْمٌ مَكْتُوبٌ: مَلِكُ الْمُلُوكِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ.

<sup>17</sup> وَرَأَيْتُ مَلَكَكَ وَاحِدًا وَإِفْعًا فِي السَّمْسِ، فَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلًا لِجَمِيعِ الطَّيُورِ الطَّائِرَةِ فِي وَسْطِ السَّمَاءِ: هَلُمَّ اجْتَمِعِي إِلَى عَسَاءِ إِلَهِي الْعَظِيمِ، لِكَيْ تَأْكُلِي لُحُومَ مُلُوكٍ وَلُحُومَ قُودٍ وَلُحُومَ أَقْوِيَاءَ وَلُحُومَ خَيْلٍ

<sup>1</sup> And after these things I heard a great voice of much people in heaven, saying, Alleluia; Salvation, and glory, and honour, and power, unto the Lord our God:<sup>2</sup> For true and righteous are his judgments: for he hath judged the great whore, which did corrupt the earth with her fornication, and hath avenged the blood of his servants at her hand.<sup>3</sup> And again they said, Alleluia. And her smoke rose up for ever and ever.<sup>4</sup> And the four and twenty elders and the four beasts fell down and worshipped God that sat on the throne, saying, Amen; Alleluia.<sup>5</sup> And a voice came out of the throne, saying, Praise our God, all ye his servants, and ye that fear him, both small and great.<sup>6</sup> And I heard as it were the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, Alleluia: for the Lord God omnipotent reigneth.<sup>7</sup> Let us be glad and rejoice, and give honour to him: for the marriage of the Lamb is come, and his wife hath made herself ready.<sup>8</sup> And to her was granted that she should be arrayed in fine linen, clean and white: for the fine linen is the righteousness of saints.<sup>9</sup> And he saith unto me, Write, Blessed are they which are called unto the marriage supper of the Lamb. And he saith unto me, These are the true sayings of God.<sup>10</sup> And I fell at his feet to worship him. And he said unto me, See thou do it not: I am thy fellowservant, and of thy brethren that have the testimony of Jesus: worship God: for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.<sup>11</sup> And I saw heaven opened, and behold a white horse; and he that sat upon him was called Faithful and True, and in

وَالْجَالِسِينَ عَلَيْهَا وَلُحُومَ الْكُلِّ، حُرّاً وَعَبْدًا، صَغِيرًا  
 وَكَبِيرًا.<sup>19</sup>  
 وَرَأَيْتُ الْوَحْشَ وَمُلُوكَ الْأَرْضِ وَأَجْنَادَهُمْ مُجْتَمِعِينَ  
 لِيَصْنَعُوا حَرْبًا مَعَ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ وَمَعَ  
 جُنْدِهِ.<sup>20</sup> فَقُبِضَ عَلَى الْوَحْشِ وَالنَّبِيِّ الْكَذَّابِ مَعَهُ، الصَّانِعُ  
 قُدَامَهُ الْآيَاتِ الَّتِي بِهَا أَصَلَ الَّذِينَ قَبِلُوا سِمَةَ الْوَحْشِ  
 وَالَّذِينَ سَجَدُوا لِصُورَتِهِ، وَطَرِحَ الْإِثْنَانِ حَيَّيْنِ إِلَى بُحَيْرَةِ  
 النَّارِ الْمُتَّفِدَةِ بِالْكَثْرَةِ.<sup>21</sup> وَالْبَاقُونَ قُتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ  
 عَلَى الْفَرَسِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَجَمِيعُ الطُّيُورِ شَبِعَتْ  
 مِنْ لُحُومِهِمْ.

righteousness he doth judge and make war.<sup>12</sup> His eyes were as a flame of fire, and on his head were many crowns; and he had a name written, that no man knew, but he himself.<sup>13</sup> And he was clothed with a vesture dipped in blood: and his name is called The Word of God.<sup>14</sup> And the armies which were in heaven followed him upon white horses, clothed in fine linen, white and clean.<sup>15</sup> And out of his mouth goeth a sharp sword, that with it he should smite the nations: and he shall rule them with a rod of iron: and he treadeth the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God.<sup>16</sup> And he hath on his vesture and on his thigh a name written, KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS.<sup>17</sup> And I saw an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying to all the fowls that fly in the midst of heaven, Come and gather yourselves together unto the supper of the great God;<sup>18</sup> That ye may eat the flesh of kings, and the flesh of captains, and the flesh of mighty men, and the flesh of horses, and of them that sit on them, and the flesh of all men, both free and bond, both small and great.<sup>19</sup> And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, gathered together to make war against him that sat on the horse, and against his army.<sup>20</sup> And the beast was taken, and with him the false prophet that wrought miracles before him, with which he deceived them that had received the mark of the beast, and them that worshipped his image. These both were cast alive into a lake of fire burning with brimstone.<sup>21</sup> And the remnant were slain with the sword of him that sat upon the

## Revelation 19

horse, which sword proceeded out of his mouth: and all the fowls were filled with their flesh.